

#### ٤. الأعراض الجانبية:

مثـل أي دواء، يمكن أن يسبـب استخدام كلين - أـف أـعراضـاً جانبـية لـدى بعضـ المستـخدمـين، مثـل تـهـيـج أو حـرـقـة وـقـتـيـة فيـ الـأـفـ.

لا تـنـزعـ لـدى قـرـاءـةـ قـالـمـةـ الـأـعـرـاضـ الجـانـبـيـةـ فـقدـ لاـ تعـانـيـ منـ أيـ مـنـهـاـ.

يـجبـ التـوـقـفـ عنـ الـاسـتـخـادـ والتـوـجـهـ للـطـبـيبـ فـيـ حـالـ

• فـرـطـ ضـغـطـ الدـمـ (مـثـلـ اـحـمـارـ فـيـ الـوـجـهـ)

• طـفحـ أوـ التـهـابـ مـوضـعـيـ (مـمـكـنـ موـجـوـيـنـ قـبـلـ استـعـامـ الـمـسـتـحـضـرـ)،  
(نـادـرـ)

#### ٥. الأعراض الجانبية لدى الأولاد والرضع

علىـ الـوـالـدـ إـبـلـغـ الطـبـيبـ المعـالـجـ بـأـيـ عـارـضـ جـانـبـيـ،ـ وـكـلـكـ بـأـيـ دـوـاءـ أـخـرـ

يـتـنـاوـلـ الـوـلـدـ.

انتـقامـ أـيـ مـنـ الـأـعـرـاضـ الجـانـبـيـةـ،ـ أـوـ حينـ تعـانـيـ منـ عـارـضـ جـانـبـيـ لمـ يـذـكـرـ

أـعلاـهـ،ـ عـلـىـ اـسـتـشـارـةـ الطـبـيبـ.

#### الإبلاغ عن الأعراض الجانبية

يمـكـنـ إـبـلـغـ وزـارـةـ الصـحـةـ عـنـ الـأـعـرـاضـ الجـانـبـيـةـ عـبـرـ الـإـلـكـرـوـنـيـةـ للـتـلـيـلـ عـنـ

أـعـراضـ جـانـبـيـةـ،ـ الـمـوـجـوـيـةـ فـيـ الصـفـةـ الرـئـيـسـيـةـ لـمـوـقـعـ وـزـارـةـ الصـحـةـ

[www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)

أـوـ عبرـ النـقـرـ عـلـىـ الـرـابـطـ:  
<https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

#### ٥. كيف تخزن الدواء؟

• اـمـنـ التـسـمـمـ يـجـبـ حـفـظـ هـذـاـ دـوـاءـ وـأـيـ دـوـاءـ أـخـرـ فـيـ مـكـانـ مـغلـقـ بـعـدـ عـنـ مـتـاـولـ أـيـدـيـ

الـأـطـلـالـ وـأـلـوـرـضـ،ـ وـنـاكـ لـتـقـدـيـرـ التـسـمـمـ.ـ لـتـسـبـبـ التـقـؤـ دـوـنـ تـلـيمـيـتـ صـرـيـحـةـ مـنـ

الـطـبـيبـ.

• يـمـكـنـ اـسـتـخـادـ دـوـاءـ بـعـدـ تـارـيـخـ اـنـتـهـاءـ الصـالـحـيـةـ (exp. date)ـ الـظـاهـرـ عـلـىـ ظـهـرـ العـبـوةـ.

ـ تـارـيـخـ اـنـتـهـاءـ الصـالـحـيـةـ هوـ الـيـومـ الـأـيـرـ منـ الشـهـرـ المـشـارـ إـلـيـهـ.

ـ تـرـنـ فـيـ مـكـانـ بـارـدـ،ـ لـاـ تـرـيدـ درـجـةـ حرـارـةـ عـنـ 25°C

ـ اـغـلـقـ بـاحـكـامـ،ـ وـامـنـ تـسـرـبـ الـدـوـاءـ وـالـرـطـوبـةـ.

ـ اـحـاطـهـ فـيـ الـعـوـةـ الـأـصـلـيـةـ.ـ يـمـكـنـ اـسـتـخـادـ المـسـتـحـضـرـ لـمـدةـ شـهـرـ بـعـدـ تـقـهـ.

ـ لـيـجـ اـسـتـخـادـ هـذـاـ دـوـاءـ إـذـاـ لـاحـظـ تـغـيـرـاـ فـيـ لـوـنـ الـمـحـلـولـ أـوـ إـذـاـ صـبـعـ مـعـكـراـ.

#### ٦. معلومات إضافية

فضـلـاـ عـنـ الـمـوـادـ الـفـالـغـةـ،ـ يـحـتـويـ الـدـوـاءـ أـيـضاـ عـلـىـ:

Purified Water, Benzalkonium Chloride Sol

كيف يـبـدوـ الـدـوـاءـ وـمـاـ هوـ مـوـتـوىـ الـعـوـةـ:ـ سـيـلـ سـقـافـ.ـ الـمـوـتـوىـ لـمـ ٢٠،ـ ١٠،ـ ٢٠ـ مـلـلـيـلـترـاـ

المـنـتـجـ وـصـاصـبـ التـسـجـيلـ:

بنـ شـعـونـ فـلـورـيشـ مـضـ،ـ الـمـنـطـقةـ الصـنـاعـيـةـ سـيـقـافـ،ـ بـرـيدـ مـتـجـولـ مـسـقـافـ .٢٠١٧٤٠٠

ـ نـمـ فـصـصـ هـذـهـ الشـرـشـةـ وـالـمـسـاـقاـةـ عـلـيـهـاـ قـبـلـ وـزـارـةـ الصـحـةـ بـتـارـيـخـ ٠٨،٢٠١٥ـ :

١١٢١١ ٢٩٤٩٢٠٠ رـمـ تسـجـيلـ الـدـوـاءـ فـيـ سـيـلـ الـأـدـوـيـةـ الرـسـيـيـ فـيـ وـزـارـةـ الصـحـةـ.

ـ مـنـ أـجـلـ التـسـيـطـ وـتـسـهـيلـ الـقـراءـةـ،ـ تـمـتـ صـيـاغـهـ هـذـهـ النـشـرـةـ بـصـيـغـةـ المـذـكـرـ.ـ عـلـىـ الرـغـمـ مـنـ

ـ ذـلـكـ،ـ الـدـوـاءـ مـعـ لـابـنـاـ كـلـ جـنـسـينـ.

## كلين - أـف

### قطرات للأطفال

#### التركيب:

الـمـوـادـ الـفـالـغـةـ وـالـتـرـكـيزـ:ـ كـلـورـيدـ الصـودـيـمـ ٠.٩ـ%~ w/v Sodium Chloride 0.9% w/v

ـ لـقـائـمـةـ الـمـوـادـ غـيرـ الـفـاعـلـةـ:ـ انـظـرـ الـبـنـدـ ٦ـ "ـعـلـمـوـتـ إـضـافـيـةـ".

ـ اـقـرـاـ النـشـرـةـ يـمـكـنـهـ تـهـيـجـهـ عـنـ الـدـوـاءـ.ـ تـحـتـويـ هـذـهـ النـشـرـةـ

ـ عـلـىـ مـعـلـومـاتـ مـوجـزـةـ عـنـ الـدـوـاءـ.ـ إـذـاـ كـانـ لـدـيـكـ أـسـلـةـ إـضـافـيـةـ،ـ تـوـجـهـ إـلـىـ

ـ الـطـبـيبـ أـلـىـ الصـيدـلـيـ.ـ عـلـىـكـ اـسـتـخـادـ الـدـوـاءـ بـشـكـ صـحـيـحـ.ـ اـسـتـشـرـ صـيدـلـيـاـ إـذـاـ

ـ الـمـرـضـ أـلـىـ طـرـأـ تـحـسـنـ بـعـدـ ٣ـ أـيـامـ.

#### ١. لماذا معد الدواء؟

ـ التـخفـيفـ مـنـ الـاحـقـاقـ فـيـ الـأـنـفـ لـدىـ الـأـطـلـالـ وـالـأـلـوـلـ الصـغـارـ.

#### الـصـيـلـةـ الـعـلـاجـيـةـ:ـ مـحـلـولـ مـلحـ

#### ٢. قبل استخدام الدواء

##### [X] يـمـكـنـ اـسـتـخـادـ الـدـوـاءـ:

ـ إـذـاـ كـانـتـ لـدـيـكـ أـلـىـ طـفـالـ أـلـىـ الـفـاعـلـةـ أـلـىـ الـمـادـةـ الـفـالـغـةـ أـلـىـ الـأـيـامـ

ـ الـمـكـوـنـاتـ إـضـافـيـةـ الـتـيـ يـحـتـويـ عـلـيـهـ الـدـوـاءـ.ـ لـقـائـمـةـ الـمـوـادـ غـيرـ

ـ الـفـاعـلـةـ:ـ انـظـرـ الـبـنـدـ ٦ـ "ـعـلـمـوـتـ إـضـافـيـةـ".

#### ٣. لا تـخدـيرـاتـ خـاصـةـ مـتـلـكـةـ باـسـتـخـادـ الـدـوـاءـ

ـ لـاـ يـجـوـزـ اـسـتـخـادـ هـذـاـ دـوـاءـ قـبـلـ مـرـاجـعـةـ الـطـبـيبـ قـبـلـ بدـءـ الـعـلاـجـ:

ـ إـذـاـ كـانـتـ أـنـتـ أـلـىـ طـفـالـ تـعـيـانـ حـالـيـاـ أـلـىـ عـانـيـتـاـ مـنـ اـضـطـرـابـ فـيـ إـادـةـ:

ـ الـكـلـبـ وـأـلـوـعـةـ الـدـمـوـيـةـ،ـ فـرـطـ ضـغـطـ دـمـ:

ـ إـذـاـ كـانـتـ لـدـيـكـ حـسـاسـيـةـ لـطـعـامـ أـلـوـدـ أـلـىـ كـانـ:

ـ يـمـكـنـ اـسـتـخـادـ هـذـاـ دـوـاءـ عـلـىـ قـرـاتـ مـقـارـيـةـ أـلـىـ مـوـاصـلـةـ دـوـنـ اـسـتـمـارـةـ الـطـبـيبـ.

#### [!] إذا كنت تتناول، أو تتناول مؤخراً، أدوية أخرى، بما فيها أدوية دون وصفة طبية ومكمّلات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. معلومات هامة عن قسم من مكونات الدواء يحتوي المستحضر على كلوريد البنزوكالونيوم، الذي يمكن أن يسبب حكة في بطانة الأنف

ـ الحملـ والإـرـضـاعـ يمكن استخدام الدواء خلال الحمل أو الإرضاع.

#### ٤. كيف تستعمل الدواء؟

ـ عليك أن تتحسس مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكون متackلاً. طريقة الاستعمال:

ـ انخرر الأنف بعمق، أهل رأس الولد إلى الخلف خلاف الوقف أو الجلوس، أو أنهه وأهل رأسه جانباً ثم يريح القطرات في كل من المخفيتين، أثناء إمالة الرأس إلى الخلف ليضع

ـ دقائق، لتنقح الدواء أن يتشرب في حوف الأنف.

ـ اغسل القطرة مستعيناً بماء حار، وجفّفها بمساعدة منديل ورقى نظيف. يجب إغلاق الزجاجة جيّداً بعد الاستخدام. من أجمل منع انتشار الملل، يمنع انتشار الملل، ينقي عيون الدواء لأكثر من طفل واحد. يجب الحرص على قيام الجرعة من القبارزة.

#### الجرعة الموصى بها:

ـ كل ملخن، مرة - ٤ مرات في اليوم. لا تتجاوز الجرعة الموصى بها.

ـ في حال لم يطرأ تحسن على الحالة خلال ٣ أيام يجب التوجه إلى الطبيب.

ـ انتبه! يمكّن الابتلاع. هذا الدواء معد للاستخدام في الأنف. يمكّن انتشاره في

ـ العينين. إذا تناولت وجبة مفرطة عن طريق الخطأ أو إذا أبتلع الولد من الدواء، توجه إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ التابعة للمستشفى فوراً، مصطحبًا عيون الدواء معك.

ـ إذا نسيت تناول الدواء في الوقت المحدد، يجب تناول جرعة فوراً تذكر؛ لا يجب

ـ تناول جرعة معاً في أي حال من الحالات!

ـ لا تتناول الأدوية في الظلام! افحص الالاصقة والجرعة في كل مرة تتناول فيها

ـ الدواء.

ـ استخدم النظارات إذا كنت تتحسس بها.

ـ إذا كانت لديك أسلة أخرى تتعلق باستخدام الدواء، استشير الطبيب أو الصيدلي.